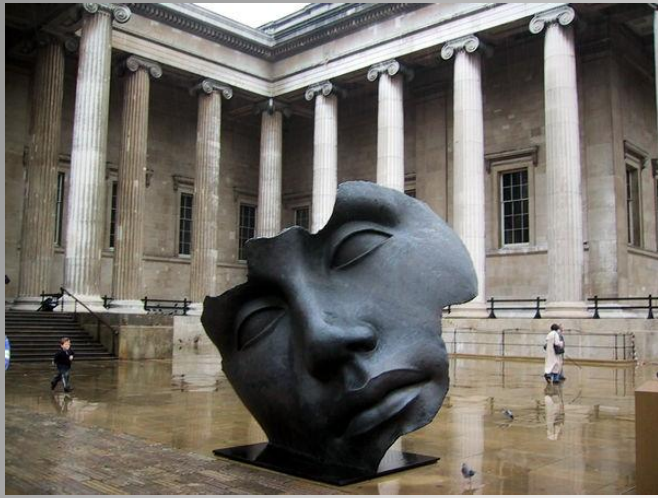


The British museum.





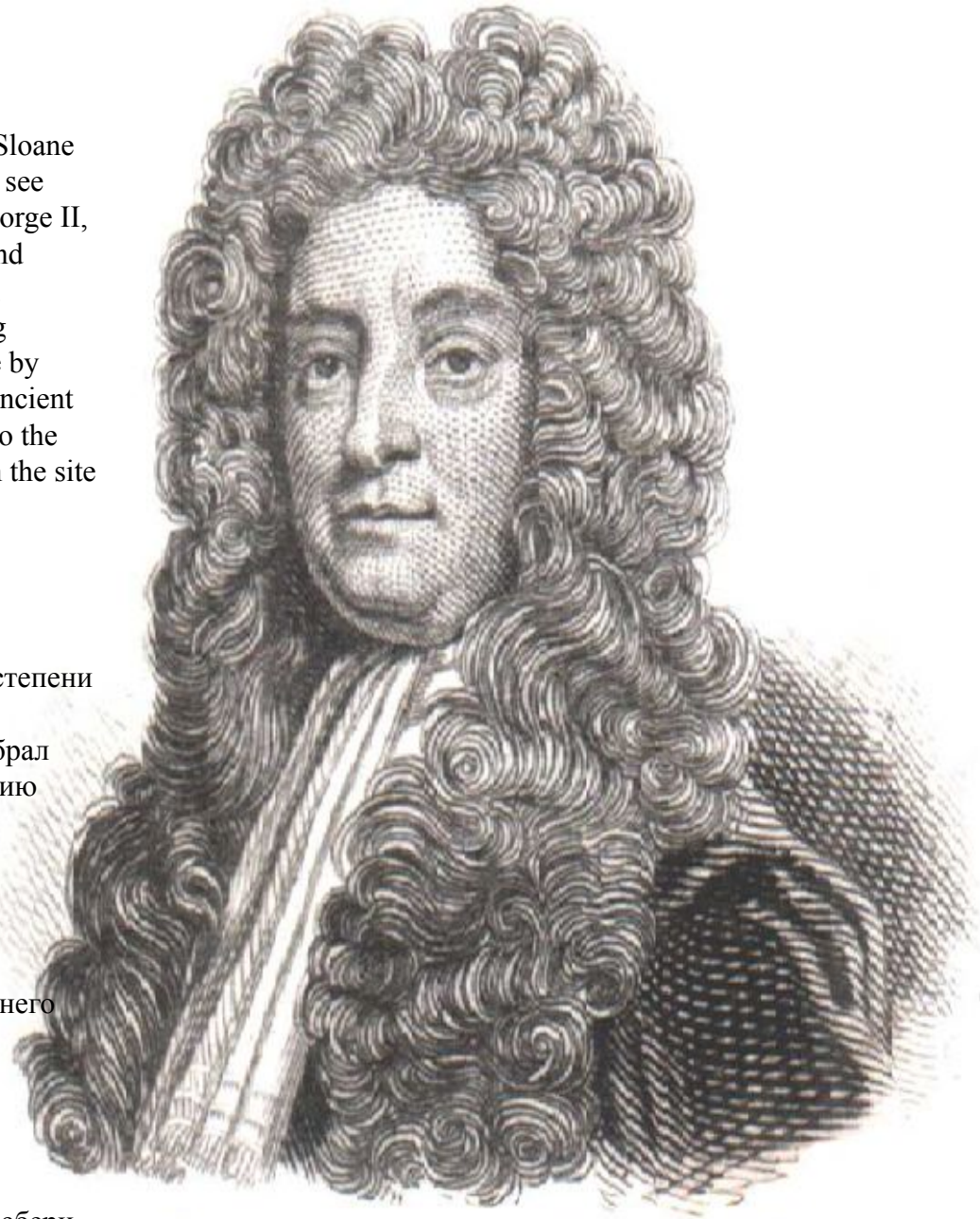
The British Museum, in London, is widely considered to be one of the world's greatest museums of human history and culture. Its permanent collection, numbering some eight million works, is amongst the finest, most comprehensive, and largest in existence and originate from all continents, illustrating and documenting the story of human culture from its beginnings to the present.

Британский Музей, в Лондоне является одним из самых больших музеев в мире, истории человечества и культуры. Крупнейшая коллекция музея, содержащая приблизительно восемь миллионов работ, является самой прекрасной, исчерпывающей, и самой большой из всех существующих, берущая свое начало ото всех континентов, иллюстрирующая и документирующая историю человеческой культуры от ее начала до сегодняшних дней.



The British Museum was established in 1753, largely based on the collections of the physician and scientist Sir Hans Sloane (1660–1753). During the course of his lifetime Sloane gathered an enviable collection of curiosities and, not wishing to see his collection broken up after death, he bequeathed it to King George II, for the nation. At that time, Sloane's collection consisted of around 71,000 objects of all kinds including some 40,000 printed books, 7,000 manuscripts, extensive natural history specimens including 337 volumes of dried plants, prints and drawings including those by Albrecht Dürer and antiquities from Egypt, Greece, Rome, the Ancient Near and Far East and the Americas. The museum first opened to the public on 15 January 1759 in Montagu House in Bloomsbury, on the site of the current museum building.

Британский Музей был учрежден в 1753 и в значительной степени основанный на коллекциях врача и ученого сэра Ганса Слоана (1660–1753). В течение всей своей жизни Слоан собрал завидную коллекцию редкостей и, не желая видеть коллекцию разбитую после смерти, он завещал её королю Джорджу II и государству. Тогда, коллекция Слоана состояла приблизительно из 71 000 различных объектов, включая приблизительно 40 000 печатных книг, 7 000 рукописей, обширных экземпляров чучел животных, птиц, а также 337 гербариев, печатных изданий произведения искусства Древнего Египта, Междуречья, Античной Греции, Античного Рима, изделия средневековых мастеров Европы и Азии, собрания монет и медалей, рисунков, гравюр, этнографические коллекции. В декабре 1753 был принят парламентский акт об основании Британского музея, а 15 января 1759 музей принял первых посетителей в Монтегю-хаус в районе Блумсбери.



J. Hans Sloane.

The British Library

The British Museum Reading Room, situated in the centre of the Great Court of the British Museum, used to be the main reading room of the British Library. Antonio Panizzi, the Keeper of Printed Books, had the idea of constructing a round room in the empty central courtyard of the Museum building. With a design by Sydney Smirke, work on the Reading Room began in 1854. Three years later it was completed. A number of bookstacks were built surrounding the new Reading Room. They were made of iron to take the weight of the books and protect them against fire. In all they contained three miles (4.8 kilometres) of bookcases and twenty-five miles (forty kilometres) of shelves. The Reading Room's domed roof is metal framed in segments, and the surface that makes up the ceiling is a type of papier-mâché.



Британский Читальный зал Музея является главным залом британской Библиотеки и расположен в центре Большого Двора британского Музея. Построение круглой комнаты в пустом центральном внутреннем дворе здания Музея было идеей Хранителя Печатных Книг - Антонио Паницци и дизайнера Сидни Смирка. Работа над Читальным залом началась в 1854 и три года спустя была закончена. Читальный зал окружают множество стеллажей для книг. Они были выполнены из железа, выдерживающего вес книг и оберегающего их от огня. Всего - три мили (4.8 километра) книжных шкафов и двадцать пять миль (сорок километров) полок. Куполообразная крыша Читального зала металлическая и создана в сегментах, поверхность которой выполнена по типу папье-маше.



Departments of the british museum.

- 1. Department of Ancient Egypt and Sudan (Отдел Древнего Египта и Судана)**
- 2. Department of Greece and Rome (Отдел Греции и Рима)**
- 3. Department of the Middle East (Отдел Ближнего Востока)**
- 4. Department of Prints and Drawings (Отдел Печатных изданий и Рисунков)**
- 5. Department of Prehistory and Europe (Отдел Предыстории и Европы)**
- 6. Department of Asia (Отдел Азии)**
- 7. Department of Africa, Oceania and the Americas (Отдел Африки, Океании и Америк)**
- 8. Department of Coins and Medals (Отдел Монет и Медалей)**
- 9. Department of Conservation and Scientific Research (Отдел Сохранения и Научного исследования)**
- 10. Libraries and Archives (Библиотеки и архивы)**



Department of Ancient Egypt and Sudan (Отдел Древнего Египта и Судана)

The British Museum houses the world's largest and most comprehensive collection of Egyptian antiquities, over 100,000 pieces, outside the Egyptian Museum in Cairo. A collection of immense importance for its range and quality, it includes objects of all periods from virtually every site of importance in Egypt and the Sudan. Together they illustrate every aspect of the cultures of the Nile Valley (including Nubia), from the Predynastic Neolithic period (c. 10,000 BC) through to the Coptic (Christian) times (12th century AD), a time-span over 11,000 years.

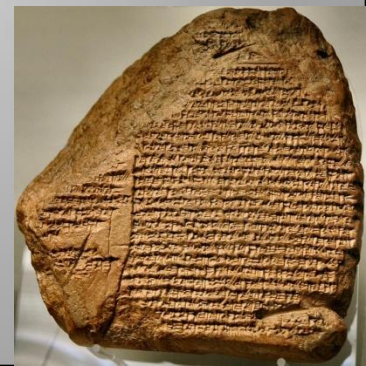
statue of Amenhotep III

В британском Музее размещаются самая большая в мире и самая всесторонняя коллекция египетских предметов старины, более чем 100 000 объектов, не считая египетского Музея в Каире. Эта коллекция огромной важности и качества включает объекты всех периодов и касается фактически каждого важного места в Египте и Судане. Вместе они иллюстрируют каждый аспект культур Нильской Долины (включая Нубию) и охватывают промежуток времени более чем 11 000 лет.

Bust of Ramesses II



The Rosetta Stone



Department of Greece and Rome *(Отдел Греции и Рима)*

The British Museum has one of the world's largest and most comprehensive collections of antiquities from the: the Greek collection includes important sculpture from the Parthenon in Athens, as well as elements of two of the Seven Wonders of the Ancient World, the Mausoleum at Halicarnassus and the Temple of Artemis. The Department also houses one of the widest-ranging collections antiquities and extensive groups of material from Cyprus. The collections of ancient jewellery and bronzes, Greek vases and Roman glass and silver are particularly important.

У британского Музея есть одна из самых больших в мире и самых всесторонних коллекций предметов старины: греческая коллекция включает важную скульптуру из Парфенона в Афинах, элементы двух скульптур из Семи Чудес Древнего Мира, Мавзолея в Халикарнассе и Храма Артемиды. В Отделе также размещаются обширные группы материала из Кипра, коллекции древних драгоценностей и изделий из бронзы, греческих ваз, римского стекла и серебра особой важности.





The Museum today

Today the Museum preserves its universality in its collections of artefacts representing the cultures of the world, ancient and modern. The original 1753 collection has grown to over thirteen million objects at the British Museum, 70 million at the Natural History Museum and 150 million at the British Library. As part of its very large website, the museum has the largest online database of objects in the collection of any museum in the world, with 2,000,000 individual object entries, 650,000 of them illustrated, online at the start of 2012.[32] There is also a "Highlights" database with longer entries on over 4,000 objects, and several specialized online research catalogues and online journals

Сегодня Музей сохраняет свою универсальность в коллекциях артефактах, представляющих культуры мира древнего и современного народа. Оригинальная коллекция 1753 года возросла к более чем тринадцати миллионам объектам (70 миллионов в Музее естественной истории и 150 миллионов в британской Библиотеке). Как часть большого веб-сайта, у музея есть самая большая база данных онлайн объектов (2 000 000 отдельных записей и 650 000 из них иллюстрированные к началу 2012). Есть также база данных "Основных моментов" с более древними записями на более чем 4 000 объектов, и нескольких специализированных каталогов онлайн и сетевых журналов.

